

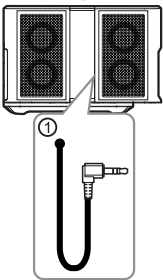
Function

■ **Left side** 1. "Push": Insert 4pcs of "AA" 1.5V batteries.



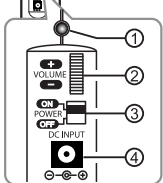
Front

1. "Stereo input cable": Connect MP3 player (Notebook, CD Player, PDA etc...)



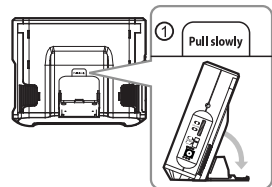
Right side

1. LED Light on when power on.
2. "Volume": Adjust volume level to "-" to decrease and "+" to increase.
3. "Power on/off"
4. "DC input"(DC 9V/0.6A): Plug power adaptor into DC INPUT.

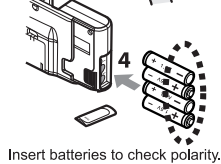
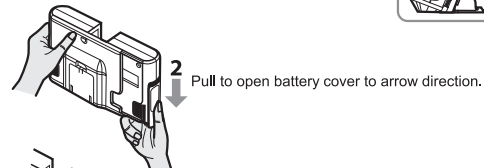
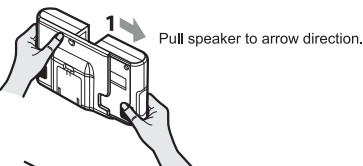


Back

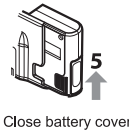
1. "Pull slowly": Use "Pull slowly" to make the MP-SP20 stand.



Using batteries



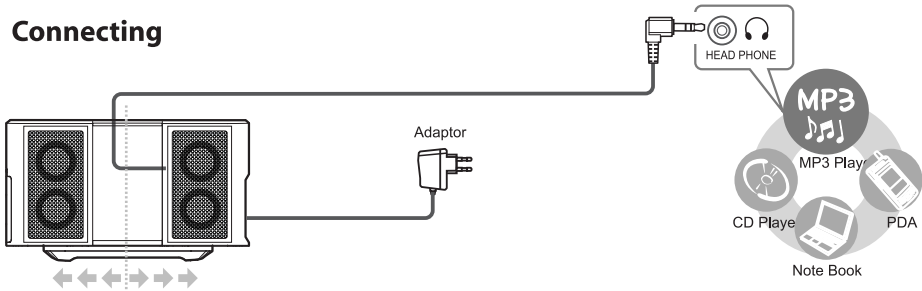
Insert batteries to check polarity.



Close battery cover.

Note *Check polarity when you put batteries to avoid doing any harm to system.
*Battery is not supplied.

Connecting



Note *For portable purpose, use "AA" batteries.
*Refer to the column "Using batteries" (previous page).
*When you disconnect your musical device while using the AC/DC charger you may hear a sound: this is absolutely normal.

Troubleshooting

Symptom	Possible Problem	Solution
No power	1.Power adaptor is not plugged into wall outlet or system. 2.Power off	1.Check connection of power adaptor. 2.Make power on
No sound	1.Stereo cable to right speaker is disconnected. 2. Musical player is not working perfectly. 3. Volume is minimized .	1.Check the connection of stereo cable. 2.Check the manual of your musical player 3. Adjust volume level.
Distortion	1.Volume is too high.	1.Adjust volume level to decrease..

Specifications

RMS	2 x 2 Watts(AC/DC 9V)
Speaker	1 inch Full range x 2ea
Frequency Response	190 x 20,2000Hz
Power	AC/DC adaptor (AC.DC 9V / 0.6A) or Batteries ("AA")
Weight	0.4Kg
Dimension	145(D) 40(W) x 115mm(H)

*These specification are subject to change without notice.

For more information please visit our website www.mpmaneurope.com

Feature

- ☞ Compact & Portable speaker system
- ☞ Perfect for portable music players.
- ☞ Up to 15 hours of music (with Batteries)
- ☞ Batteries (4pcs AA) or AC/DC adaptor.
- ☞ Stereo HIFI Sound

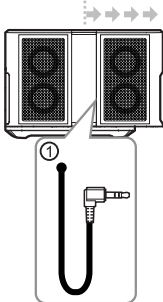
Fonctions

■ **Côté gauche** 1. "Push open": Insérez 4 piles de type "AA" 1.5V.



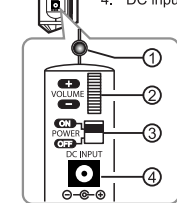
Face avant

1. Câble stéréo (prise jack): Connectez ici le lecteur MP3 (Ordinateur portable, lecteur CD ou autre...)



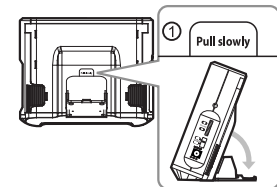
Côté droit

1. La lumière verte s'allume quand le MP-SP20 est en marche.
2. " Volume ": Réglez le volume en appuyant sur "-" pour diminuer ou "+" pour augmenter.
3. " Power on/off ": pour mettre en marche ou éteindre le MP-SP20
4. " DC input " : Branchez ici le chargeur secteur.

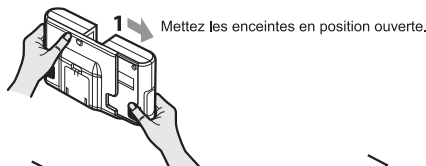


Face arrière

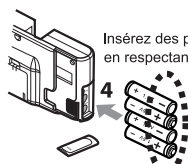
1. " Pull slowly " : Tirez doucement le rabat pour faire tenir le MP-SP20.



Utiliser des piles



Retirer le capot.



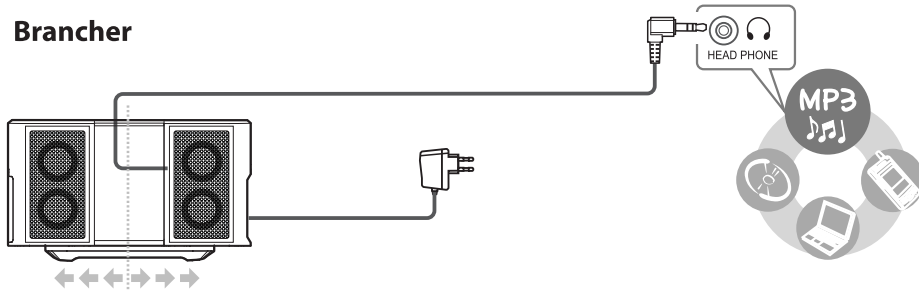
Insérez des piles de type AA en respectant la polarité.



Fermez le capot à piles.

Attention *Vérifiez la polarité lorsque vous insérez des piles afin d'éviter tout dommage du système.
*Les piles ne sont pas fournies.

Brancher



Attention *Pour une utilisation portable, utilisez des piles de type "AA".
*Referrez vous au paragraphe "Utiliser des piles".
*Lorsque le MP-SP20 est branché sur le secteur, il est possible que vous entendiez un bruit lorsque vous débranchez le lecteur. Ceci est tout à fait normal.

Résolution des problèmes

Symptôme	Problème possible	Solution
Pas d'allumage	1.Le câble d'alimentation secteur n'est pas correctement branché . 2.Le bouton de mise en route est éteint.	1.Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est correctement branché. 2.Veuillez mettre en route le MP-SP20
Pas de son	1. Le câblestéréo est débranché. 2. Votre lecteur musical ne fonctionne pas correctement. 3. Le volume est au minimum .	1.Veuillez rebrancher le câble stéréo. 2. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre lecteur musical. 3. Veuillez ajuster le volume.
Distortion	1.Le volume est trop élevé.	1.Veuillez diminuer le volume..

Caractéristiques techniques

Puissance RMS	2 x 2 Watts(AC/DC 9V)
Frequency Response	190 x 20,2000Hz
Puissance	Chargeur secteur (AC.DC 9V / 0.6A) ou piles (de type "AA")
Poids	0.4Kg
Dimensions	145 X 40 x 115mm

*Ces données sont susceptibles de changer pour l'amélioration du produit.

Fonctions

- ☞ Système d'enceintes compacte & portable
- ☞ Parfait pour les lecteurs musicaux portables (lecteurs MP3, lecteurs CD).
- ☞ Jusqu'à 15 heures de musique (avec les piles)
- ☞ Alimentation (4piles de type AA) ou chargeur secteur.
- ☞ Son stéréo HIFI

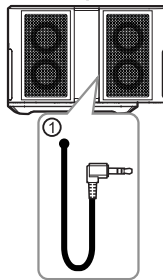
Funktionen

■ **Linke Seite** 1. "Push": Legen Sie 4 Stk. "AA" 1.5V Batterien ein.



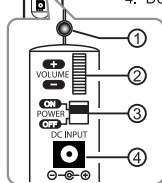
Front

1. "Stereo input Cable": Verbinde MP3 Player (Notebook, CD Player, PDA usw...)



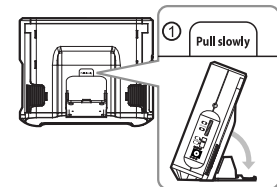
Rechte Seite

1. LED leuchtet, wenn "power" an
2. "Volume": Regle die Lautstärke mit "-" um zu senken und "+" um zu erhöhen
3. "Power on/off"
4. "DC Input" (DC 9V/0.6A): Verbinde den Adapter in DC INPUT

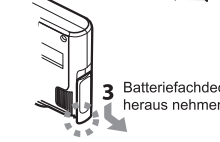


Rückseite

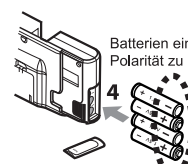
1. " Pull slowly " : Benutze "Pull slowly" um den MP-SP20 aufzustellen



Benutzung der Batterien



Batteriefachdeckel in Zeigerrichtung heraus nehmen



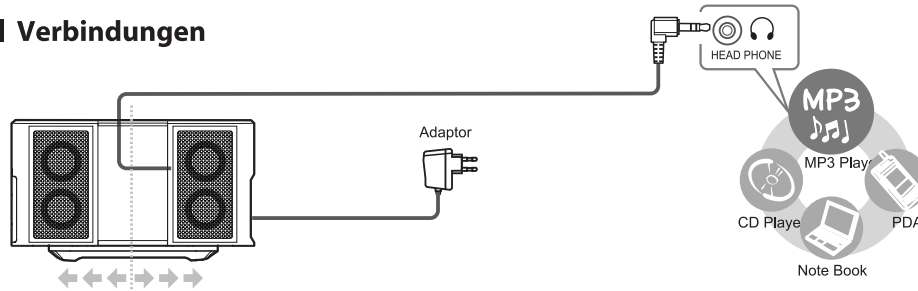
Batterien einführen um Polarität zu kontrollieren



Schließe den Batteriedeckel

Notiz * Um das System nicht zu beschädigen, kontrolliere Polarität der Batterien beim Einlegen.
* Batterien nicht inbegriffen

Verbindungen



Notiz * Verwende "AA" Batterien für portable Benutzung
* Beziehe Dich auf die Notiz "gebrauchte Batterien"
* Wenn das angeschlossene Gerät während das AC/DC Ladegerät angeschlossen ist entfernt wird, kann man ein Geräusch hören. Dies ist allerdings normal.

Fehlerbehebung

Symptom	Possible Problem	Solution
Kein Strom	1.Stromadapter ist nicht angeschlossen 2.Strom aus	1.Prüfe Verbindung des Stromadapters 2.Schalte den Strom ein
Kein Ton	1.Stereokabel zu den Lautsprechern ist nicht angeschlossen 2.Musik-Player spielt nicht richtig 3. Lautstärke ist zu tief	1.Prüfe Verbindung der Stereokabel 2.Lies die Bedienungsanleitung des Musik-Players 3. Regle die Lautstärke
Distortion	1. Lautstärke ist zu hoch	1.Reduziere die Lautstärke

Spezifikationen

RMS	2 x 2 Watt (AC/DC 9V)
Lautsprecher	1 inch Full range x 2ea
Frequency Response	190 x 20,2000Hz
Power	AC/DC adaptor (AC.DC 9V / 0.6A) or Batteries ("AA")
Gewicht	0.4Kg
Abmessungen	145(D) 40(W) x 115mm(H)

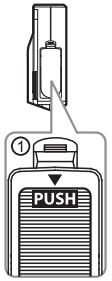
Die Spezifikationen können ohne vorherige Mitteilung geändert werden

Bitte gehe für mehr Informationen auf unsere Webseite www.mpmaneurope.com

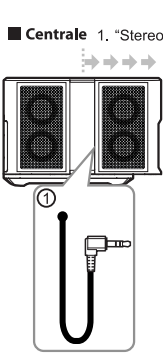
Feature

- ☞ Compact & Portable speaker system Kompakt & Portable Lautsprecher System
- ☞ Eignet sich ausgezeichnet für portable Musik-Player
- ☞ Bis 15 Std. Spielzeit (mit Batterien)
- ☞ Batterie (4pcs AA) oder AC/DC adapter.
- ☞ Stereo HIFI Sound

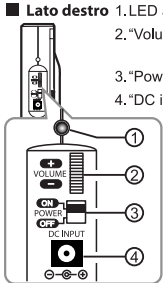
Funzione



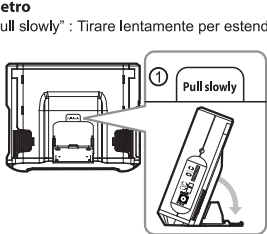
■ Lato sinistro 1. "Push" : Inserire 4 batterie tipo "AA" da 1.5 V



■ Centrale 1. "Stereo input cable" : Collegare il riproduttore MP3 (Notebook, Riproduttore CD, PDA ecc...)

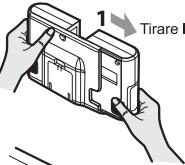


■ Lato destro 1. LED acceso quando l'unità è accesa.
2. "Volume" : Regolare il livello del volume "-" per diminuire e "+" per aumentare.
3. "Power on/off" : Alimentazione on/off.
4. "DC input" (DC 9V/0.6A): Inserire l'alimentatore all'ingresso DC

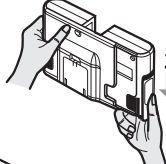


■ Retro 1. "Pull slowly" : Tirare lentamente per estendere l'unità

Utilizzo con le batterie



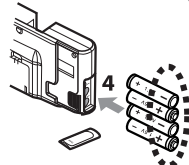
1 Tirare l'altoparlante nella direzione della freccia.



2 Tirare il coperchio vano batterie nella direzione della freccia



3 Togliere il coperchio vano batterie nella direzione della freccia



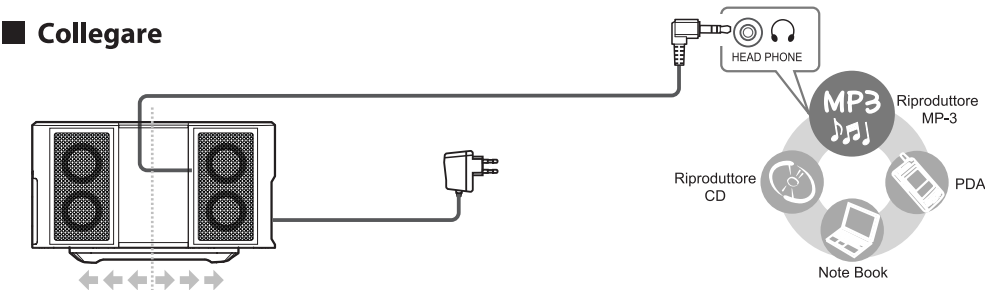
4 Inserire le batterie rispettando le polarità.



5 Chiudere il vano batterie

Nota * Controllare la polarità quando si inseriscono le batterie per evitare di danneggiare l'unità.
*Le batterie non sono in dotazione.

Collegare



Nota * "Per le unità portatili, utilizzare batterie del tipo "AA".
* "Riferirsi al paragrafo "Utilizzo con le batterie" (pagina precedente).
* "Quando si disconnette l'unità musicale è necessario utilizzare l'alimentatore AC/DC per ascoltare il suono: questo è assolutamente normale.

Risoluzione dei problemi

Difetto	Possibile causa	Soluzione
Nessuna alimentazione	1. L'alimentatore non è collegato alla presa a muro o al sistema 2.Interruttore di accensione in posizione off	1.Controllare il collegamento dell'alimentatore 2. Accendere il sistema
Nessun suono	1.II cavo stereo al canale destro è scollegato. 2.II riproduttore musicale non funziona perfettamente. 3. Il volume è al minimo.	1.Controllare il collegamento del cavo stereo. 2.Controllare il manuale del Vostro riproduttore musicale. 3.Regolare il livello del volume.
Distorsione	1. Il volume è troppo alto.	1.Diminuire il livello del volume.

Specifiche

RMS	2X2 Watts (AC/DC 9V)
Altoparlante	1 pollice Full range x2
Risposta di frequenza	190 x 20,2000Hz
Alimentazione	alimentatore AC/DC (AC/DC 9V / 0.6A) o Batterie ("AA").
Peso	0.4 Kg
Dimensioni	145(L) x 40(P) x 115mm(A)

*Queste specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

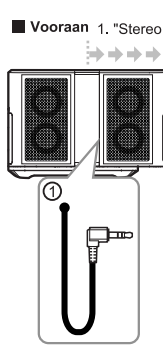
Caratteristiche

- ☞ Sistema compatto e portatile di altoparlanti
- ☞ Perfetto per riproduttori di musica portatili
- ☞ Oltre 15 ore di musica (con le batterie)
- ☞ Batterie (4 tipo AA) o alimentatore AC/DC
- ☞ Suono Stereo HIFI

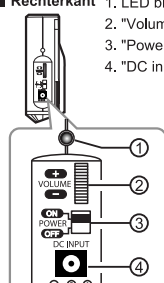
Funcctie



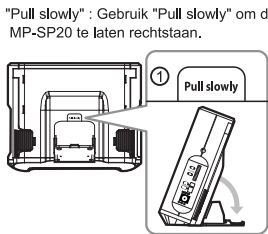
■ Linkerkant 1. "Push" : Plaats 4 X "AA" 1.5V batterijen



■ Vooraan 1. "Stereo input cable" : Aansluiting voor MP3 speler (Notebook, CD Player, PDA etc...)

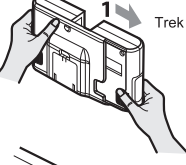


■ Rechterkant 1. LED brand wanneer het toestel aan is.
2. "Volume" : Instellen van de volume "-" verlagen en "+" verhogen.
3. "Power on/off"
4. "DC input" (DC 9V/0.6A): Sluit de AC adaptor aan in de DC input.

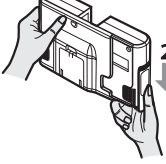


■ Achterkant 1. "Pull slowly" : Gebruik "Pull slowly" om de MP-SP20 te laten rechtstaan.

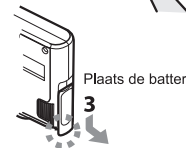
Gebruik van batterijen



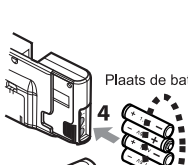
1 Trek de luidspreker in de richting van de pijlen.



2 Trek het batterijklepje in de richting van de pijl.



3 Plaats de batterijen.



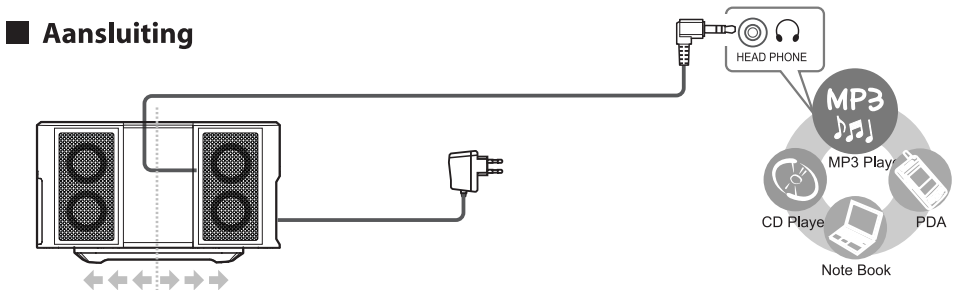
4 Plaats de batterijen.



5 Sluit de batterijklep.

Notitie * Voor u de batterijen in het toestel plaatst let er op dat de aanduiding + en - in het batterijkvakje cooresponderen met de aanduiding op de batterij om het toestel niet te beschadigen.
* Batterijen zijn niet meegeleverd.
* Gebruik alleen "AA" batterijen

Aansluiting



Notitie * Als u de AC adaptor ontkoppelt als u naar muziek luistert, kan het dat u een geluid hoort, dit absoluut normaal.

Wat te doen bij storingen

Symptoom	Oorzaak	Verhelpen
Geen Voeding	1. AC adaptor is niet aangesloten aan het toestel 2. Geen stroom	1. Kijk de aansluiting van de AC Adaptor na 2. Zet de voeding aan
Geen geluid	1. De rechtse stereokabel is ontkoppeld 2. De speler werkt niet goed 3. Laag volume	1. Kijk na of de voeding goed is aangesloten. 2. Kijk in de handleiding van uw speler 3. Regel de volume
Storing	1. Volume is te hoog	1. Regel de volume om te verminderen

Specificaties

RMS	2 x 2 Watts(AC/DC 9V)
Speaker	1 inch Full range x 2ea
Frequency Response	190 x 20,2000Hz
Power	AC/DC adaptor (AC,DC 9V / 0.6A) or Batteries ("AA")
Weight	0.4Kg
Dimension	145(D) 40(W) x 115mm(H)

* Deze specificaties kunnen veranderen zonder te melden.

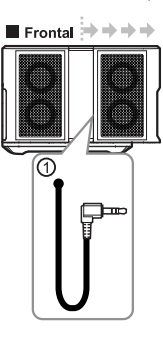
Caracteristieken

- ☞ Compact & draagbare luidspreker systeem
- ☞ Ideaal voor draagbare music speler
- ☞ Tot 15 uur muziek met batterij
- ☞ Batterijen (4pcs AA) of AC/DC adaptor.
- ☞ Stereo HIFI Sound

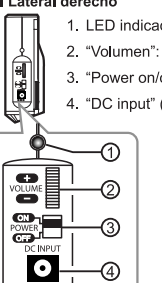
Función



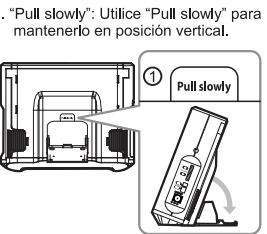
■ Lateral izquierdo 1. "Push": Insertar 4 pilas "AA" 1.5V



■ Frontal 1. "Cable estéreo de entrada": Conectar el reproductor MP3 (ordenador portátil, reproductor CD, PDA, etc...)

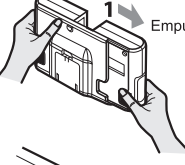


■ Lateral derecho 1. LED indicador de batería
2. "Volumen": Ajustar el nivel del volumen "-" para bajarlo y "+" para subirlo.
3. "Power on/off" encendido / apagado
4. "DC input" (DC 9V/0.6"): Enchufar el adaptador en la entrada DC.

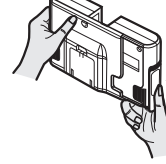


■ Trasero 1. "Pull slowly": Utilice "Pull slowly" para mantenerlo en posición vertical.

Modo de uso de las baterías



1 Empujar el altavoz en el sentido de la flecha



2 Empujar la tapa de la batería para abrirla en el sentido de la flecha



3 Extraer la tapa de la batería en el sentido de la flecha



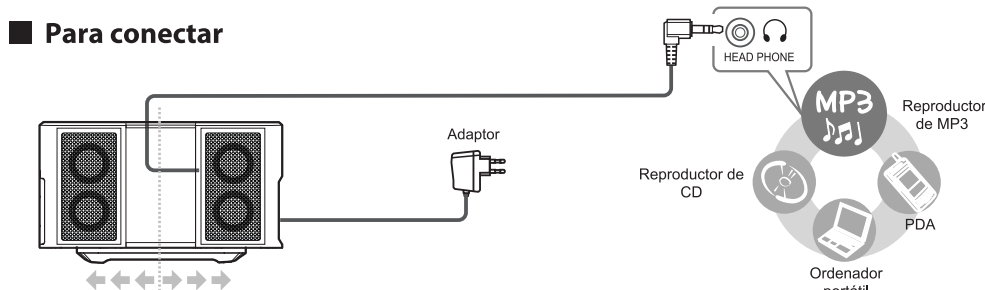
4 Insertar las baterías y comprobar la polaridad



5 Cerrar la tapa de las baterías

Nota * Comprobar bien la polaridad de las baterías al introducirlas, con el fin de evitar cualquier daño en el sistema.
* Las baterías no vienen incluidas.

Para conectar



Nota * Para utilizarlo como portátil, utilizar baterías "AA".
* Refiérase a la columna de "Modo de uso de las baterías" (página anterior).

Problemas

Síntomas	Posibles problemas	Solución
No funciona	1. El adaptador no está enchufado o no está conectado al aparato. 2. Está apagado	1. Comprobar la conexión del cable estéreo. 2. Encenderlo
No hay sonido	1. El cable estéreo para el altavoz derecho está desconectado. 2. El reproductor no funciona correctamente 3. El volumen es mínimo	1. Comprobar la conexión estéreo del cable. 2. Consulte el manual. 3. Ajuste el volumen
Distorsión	1. El volumen está demasiado alto.	1. Bajar el volumen

Especificaciones

RMS	2 x 2 Watt (AC/DC 9V)
Altavoz	1 altavoz Full Range de 1pulgada x 2
Frecuencia de respuesta	190 x 20,2000Hz
Power	Adaptador AC/DC (AC,DC 9V / 0,6") o baterías ("AA")
Peso	0,4Kgs
Dimensiones	145(L) x 40(An) x 115mm(Al)

"Dichas especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso"

Características

- ☞ Altavoces compactos y portátiles
- ☞ Perfecto para reproductores de musica portátiles
- ☞ Hasta 15hrs. de música (con baterías)
- ☞ Baterías (4 AAA) o adaptador AC/DC
- ☞ Sonido Hi-Fi estéreo